



Ilustre Municipalidad de  
La Serena

LA SERENA,

10 ABR 2013

DECRETO N° 13211/13,

**VISTOS Y CONSIDERANDO:**

La Resolución Exenta N° 3134 de fecha 31 de diciembre de 2012 del Servicio de Salud Coquimbo, mediante la cual se aprueba Convenio suscrito entre el Servicio de Salud Coquimbo y la Municipalidad de La Serena; el Memorandum N°340 de fecha 5 de abril de 2013 del Directora Departamento de Salud, mediante el cual remite Convenio firmado; lo dispuesto en Texto Refundido de la Ley 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades, y en uso de las atribuciones que me confiere la Ley.

**DECRETO:**

**APRUEBESE** Convenio de fecha 11 de diciembre de 2012, suscrito entre el **SERVICIO DE SALUD COQUIMBO**, representado por su Director don **HÉCTOR ANDRADE CALDERÓN** y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, representada por su Alcalde, don **ROBERTO JACOB JURE**, relativo al Programa de Capacitación y Perfeccionamiento de los funcionarios del artículo 5° de la Ley N° 19.378 (Pasantías Nacionales e Internacionales APS 2012).

Anótese, comuníquese a quien corresponda y archívese.



**LUCIANO MALUENDA VILLEGAS**  
**SECRETARIO MUNICIPAL**



**ROBERTO JACOB JURE**  
**ALCALDE DE LA SERENA**

Distribución:

- ◆ Servicio Salud Coquimbo
- ◆ Corporación Municipal  
"Gabriel González Videla"
- ◆ Asesoría Jurídica
- ◆ Departamento de Finanzas
- ◆ Oficina de Partes

RJJ/LMV/MBB/mscg.



SAC/CDC/MCV/GUJ/MDO/clr.-N° 146/2012

RESOLUCION EXENTA N° 3134

LA SERENA, 31 DIC. 2012

**VISTOS:** El D.F.L. N° 1 de 2005 que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado del D.L. N° 2.763 de 1979, D.S. N° 140 de 2004 sobre Reglamento Orgánico de los Servicios de Salud, las Resoluciones N°s 759 de 2003 y 1600 de 2008 ambas de la Contraloría General de la República, y Art. 9° del D.S. 140/2004 Reglamento Orgánico de los Servicios de Salud, D.S. N°84 de 2012 del Ministerio de Salud, dicto la siguiente resolución:

**RESOLUCION**

**1.-APRUEBASE,** el Convenio mandato de fecha 11 de Diciembre de 2012, suscrito entre la Ilustre Municipalidad de La Serena, representada por su alcalde **D. Roberto Jacob Jure** y el Servicio de Coquimbo representado por su Director, **D. Héctor Andrade Calderón**, relativo al Programa de Capacitación y Perfeccionamiento de los funcionarios del artículo 5° de la ley 19.378 (Pasantías Nacionales e internacionales APS 2012), según se detalla en el presente instrumento:

**CONVENIO-MANDATO  
PROGRAMA DE CAPACITACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DE LOS FUNCIONARIOS  
DEL ARTICULO 5° DE LA LEY N°19.378  
(PASANTIAS NACIONALES E INTERNACIONALES APS 2012)**

**SERVICIO DE SALUD COQUIMBO- I. MUNICIPALIDAD  
DE LA SERENA**

*En La Serena, a 11 de Diciembre de 2012, entre el Servicio de Salud Coquimbo, persona jurídica de derecho público, RUT N°61.606.400-2, representado por su Director, D. Héctor Andrade Calderón, ambos con domicilio en Av. Francisco de Aguirre N°795, La Serena, en adelante el "Servicio" y la Ilustre Municipalidad de La Serena, persona jurídica de derecho público, RUT N° 69.040.100-2, representado por su Alcalde, D. Roberto Jacob Jure, ambos domiciliados en Prat N°451, La Serena, en adelante la "Municipalidad", se ha convenido el siguiente mandato:*

**PRIMERO:** La ley N° 20.557 de Presupuestos del Sector Público para el año 2012, en la Partida 16, correspondiente al Ministerio de Salud, Fondo Nacional de Salud, Capitulo 02, Programa 02 de Atención Primaria, Glosa 02, fija recursos para iniciativas extraordinarias de capacitación y perfeccionamiento de los funcionarios del artículo 5° de la ley N°19.378, que se desempeñen en los establecimientos señalados en el artículo 2° de dicho cuerpo legal.

**SEGUNDO:** Mediante el presente instrumento, además, la Municipalidad mandata al Servicio de Salud Coquimbo para que utilice la suma total y única de **\$ 2.509.960.- (Dos millones quinientos nueve mil novecientos sesenta pesos)**, consistente en la totalidad de los fondos que el Ministerio de Salud envía a las Municipalidades para ser empleados en el Programa de Capacitación y Perfeccionamiento descrito en el numeral precedente.

**TERCERO:** Se deja establecido que la suma total asignada asciende a **\$2.509.960.- (Dos millones quinientos nueve mil novecientos sesenta pesos)**, se distribuyen según el siguiente detalle:

RIO DE JANEIRO, BRASIL,	CESFAM PABLO II	JUAN	JACQUELINE CORDERO	VIDAL	9.748201-2	MATRONA	2.509.960
-------------------------	-----------------	------	--------------------	-------	------------	---------	-----------

**CUARTO:** Lo anterior de acuerdo al resultado del proceso de selección de postulantes a estas actividades de perfeccionamiento que se llevó en forma centralizada desde el Ministerio, de acuerdo a lo establecido en la Circular C32 N°15, de fecha 27 de agosto de 2012; y la resolución N°30 de fecha 11 de mayo del 2012, ambos del Sr. Subsecretario de Redes Asistenciales.

**SEXTO:** El Municipio deberá cautelar que el funcionario seleccionado, cumpla con las exigencias establecidas en el artículo décimo de la resolución N°30 de fecha 11 de mayo del 2012, que regula el presente Programa, así como también todas aquellas obligaciones que se establecen en dicha resolución.

**SEPTIMO:** En cumplimiento de este mandato, la Municipalidad autoriza al Servicio de Salud Coquimbo, para que pague centralizadamente los montos señalados en la cláusula anterior, con cargo al presupuesto de este Servicio y a los Fondos descritos en la cláusula primera.

**OCTAVO:** El presente convenio tendrá vigencia hasta el 31 de Diciembre del año en curso sin posterior renovación

**NOVENO:** Para todos los efectos legales las partes fijan domicilio en la comuna de La Serena, prorrogando competencia a los Tribunales de esta ciudad.

**DECIMO:** La personería del D. Héctor Andrade Calderón, para representar al Servicio de Salud Coquimbo, consta del Decreto Supremo N°31 de fecha 28 de junio de 2011 del Ministerio de Salud.

La representación de D. Roberto Jacob Jure, para actuar en nombre de la I. Municipalidad de la Serena consta de Decreto Alcaldicio N°3496 del 19 de Noviembre de 2012.

Dichos documentos no se insertan por ser conocidos de las partes.

**UNDECIMO:** El presente instrumento se otorga y suscribe en 4 ejemplares de igual tenor, quedando uno en poder del Municipio, dos en poder de la Subsecretaría de Redes Asistenciales, (División Atención Primaria y División de Gestión y Desarrollo de las Personas) y uno en poder del Servicio.

Firmas ilegibles  
SAC/CTC/MCV/GJJ/MDD/clr.-

**ROBERTO JACOB JURE**  
**ALCALDE**  
**I. MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**

**HÉCTOR ANDRADE CALDERÓN**  
**DIRECTOR**  
**SERVICIO DE SALUD COQUIMBO**

**2.-** El gasto que demande la ejecución del convenio que se aprueba deberá imputarse al ítem 24.03.298.002 del presupuesto año 2012 de este Servicio de Salud.

**ANOTESE Y COMUNIQUESE**



**DRA. ANA FARIAS ASTUDILLO**  
**DIRECTORA**  
**SERVICIO DE SALUD COQUIMBO**

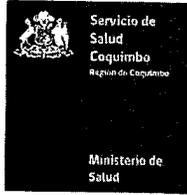
**TRANSCRITA FIELMENTE**



**MINISTRO DE FE**  
RUTH ADAROS PA...

**DISTRIBUCIÓN:**

- Depto. Modelo At. Int. en Salud Comunal, Minsal.
- Depto. Salud La Serena.
- Depto. Asesoría Jurídica D.S.S.C.
- Depto. Auditoría D.S.S.C.
- Subdepto. Gestión Financiera D.S.S.C.
- Subdepto. Gestión de R.R.H.H.
- Unidad de Capacitación y Formación D.S.S.C.
- Archivo.



**CONVENIO-MANDATO  
PROGRAMA DE CAPACITACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DE LOS  
FUNCIONARIOS DEL ARTICULO 5° DE LA LEY N°19.378  
(PASANTIAS NACIONALES E INTERNACIONALES APS 2012)**

**SERVICIO DE SALUD COQUIMBO- I. MUNICIPALIDAD  
DE LA SERENA**

11 DIC 2012

En La Serena, a \_\_\_\_\_, entre el Servicio de Salud Coquimbo, persona jurídica de derecho público, RUT N°61.606.400-2, representado por su Director, D. Héctor Andrade Calderón, ambos con domicilio en Av. Francisco de Aguirre N°795, La Serena, en adelante el "Servicio" y la Ilustre Municipalidad de La Serena, persona jurídica de derecho público, RUT N° 69.040.100-2, representado por su Alcalde, D. Roberto Jacob Jure, ambos domiciliados en Prat N°451, La Serena, en adelante la "Municipalidad", se ha convenido el siguiente mandato:

**PRIMERO:** La ley N° 20.557 de Presupuestos del Sector Público para el año 2012, en la Partida 16, correspondiente al Ministerio de Salud, Fondo Nacional de Salud, Capitulo 02, Programa 02 de Atención Primaria, Glosa 02, fija recursos para iniciativas extraordinarias de capacitación y perfeccionamiento de los funcionarios del artículo 5° de la ley N°19.378, que se desempeñen en los establecimientos señalados en el artículo 2° de dicho cuerpo legal.

**SEGUNDO:** Mediante el presente instrumento, además, la Municipalidad mandata al Servicio de Salud Coquimbo para que utilice la suma total y única de **\$ 2.509.960.- (Dos millones quinientos nueve mil novecientos sesenta pesos)**, consistente en la totalidad de los fondos que el Ministerio de Salud envía a las Municipalidades para ser empleados en el Programa de Capacitación y Perfeccionamiento descrito en el numeral precedente.

**TERCERO:** Se deja establecido que la suma total asignada asciende a **\$2.509.960.- (Dos millones quinientos nueve mil novecientos sesenta pesos)**, se distribuyen según el siguiente detalle:

Lugar Perfeccionamiento	Establecimiento	Seleccionado	Rut	Profesión / Estamento	Valor Total
RIO DE JANEIRO, BRASIL,	CESFAM JUAN PABLO II	JACQUELINE VIDAL CORDERO	9.748201-2	MATRONA	2.509.960

**CUARTO:** Lo anterior de acuerdo al resultado del proceso de selección de postulantes a estas actividades de perfeccionamiento que se llevó en forma centralizada desde el Ministerio, de acuerdo a lo establecido en la Circular C32 N°15, de fecha 27 de agosto de 2012; y la resolución N°30 de fecha 11 de mayo del 2012, ambos del Sr. Subsecretario de Redes Asistenciales.

**SEXTO:** El Municipio deberá cautelar que el funcionario seleccionado, cumpla con las exigencias establecidas en el artículo décimo de la resolución N°30 de fecha 11 de mayo del 2012, para el presente Programa, así como también todas aquellas obligaciones que se establecen en dicha resolución.



**SEPTIMO:** En cumplimiento de este mandato, la Municipalidad autoriza al Servicio de Salud Coquimbo, para que pague centralizadamente los montos señalados en la cláusula anterior, con cargo al presupuesto de este Servicio y a los Fondos descritos en la cláusula primera.

**OCTAVO:** El presente convenio tendrá vigencia hasta el 31 de Diciembre del año en curso sin posterior renovación

**NOVENO:** Para todos los efectos legales las partes fijan domicilio en la comuna de La Serena, prorrogando competencia a los Tribunales de esta ciudad.

**DECIMO:** La personería del D. Héctor Andrade Calderón, para representar al Servicio de Salud Coquimbo, consta del Decreto Supremo N°31 de fecha 28 de junio de 2011 del Ministerio de Salud.

La representación de D. Roberto Jacob Jure, para actuar en nombre de la I. Municipalidad de la Serena consta de Decreto Alcaldicio N°3496 del 19 de Noviembre de 2012.

Dichos documentos no se insertan por ser conocidos de las partes.

**UNDECIMO:** El presente instrumento se otorga y suscribe en 4 ejemplares de igual tenor, quedando uno en poder del Municipio, dos en poder de la Subsecretaría de Redes Asistenciales, (División Atención Primaria y División de Gestión y Desarrollo de las Personas) y uno en poder del Servicio.

SAC/CL/MCV/GJ/MBD/clr.-



**ROBERTO JACOB JURE**  
**ALCALDE**  
**MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**



**HÉCTOR ANDRADE CALDERÓN**  
**DIRECTOR**  
**SERVICIO DE SALUD COQUIMBO**